ОГЛЯДОВИЙ БУКЛЕТ

Місто Клермон-Ферран

> З 24 лютого Україна зазнає воєнної агресії та потерпає від вторгнення на її територію внаслідок рішення президента Російської федерації (...). Вже зараз сотні тисяч українців страждають від вимушеного виїзду та вигнання. Місто Клермон-Ферран, більш ніж будь-коли вірне своїй традиції приймати, як це було в минулому стосовно постраждалих від війни курдів і сирійців, а нещодавно і афганців, підтримуватиме європейську та національну солідарність.

Олів'є Б'янкі
Вівторок, 1 березня 2022 року

Кого стосується статус "тимчасового захисту ?"

Тимчасовий захист є винятковим заходом, започаткованим 4 березня 2022 року через війну в Україні та спричинене нею масове переміщення населення.

1 Ви маєте право на тимчасовий захист, якщо:

1. Ви є громадянином України та проживали в Україні до 24 лютого 2022 року;
2. Ви не є громадянином України але маєте еквівалентний міжнародний або національний захист, виданий українськими органами влади до 24 лютого 2022 року;
3.
4. Ви не є громадянином України і маєте діючий дозвіл на постійне проживання, виданий українськими органами влади, і ви не можете повернутися до країни походження.
5. Ви є членом сім'ї, який підпадає під випадки 1, 2 і 3 (чоловік/дружина, неодружені неповнолітні діти, батьки на утриманні)

2 Які права вам надаються :

1. Видача дозволу на тимчасове проживання на території Франції терміном на 6 місяців, де вказано, що ви «одержувач тимчасового захисту» ;
2. Ви отримуєте Допомогу для шукача притулку ;
3. Дозвіл на здійснення професійної діяльності за умови наявності дозволу на роботу ;
4. Доступ до отримання медичної допомоги ;
5. Забезпечення навчання неповнолітніх дітей у школах ;
6. Підтримка в доступі до житла.

Ви українець/українка і ви прибуваєте у Клермон-Ферран ?

У Пюї-де-Дом відкрито центр першого притулку. Він організовує перший прийом вихідців з України, скерованих державою до 63 департаменту в рамках національної солідарності. На даному етапі цей центр розрахований на 115 місць.

- Ретельне медично-соціальне спостереження перед скеруванням людей на більш стійку пропозицію житла, що пов'язана з ініціативами, які здійснюються громадами та асоціаціями, координованими Радою департаменту.

Як подати заявку на тимчасовий захист?

1 Ви можете скористатися бланком. Отримати його можна на сайті або у приймальні префектури Пюї-де-Дом.

Портал Україна на сайті
префектури Пюї-де-Дом

2 Надішліть бланк та супровідні документи електронною поштою або поштою:

ukraine@puy-de-dome.gouv.fr

Préfecture du Puy-de-Dôme
Service de l'immigration et de l'intégration
Demande de protection temporaire
18 Boulevard Desaix
63033 CLERMONT-FERRAND CEDEX 01

3 Після цього вас та членів вашої родини викличуть на зустріч. Принесіть з собою необхідні документи.

Вся інформація доступна за адресою:

Портал Україна префектури Пюї-де-Дом
http://www.puy-de-dome.gouv.fr/portail-ukraine-a9238.html

PORTAIL UKRAINE

Місто Клермон-Ферран організовує прийом для українських сімей

Усе в одному 2021/2022

Ви можете зареєструвати своїх дітей до школи за допомогою реєстраційних форм, доступних на веб-сайті міста Клермон-Ферран за цією адресою:

https://clermont-ferrand.fr/tout-en-1-20212022

Документи перекладено українською мовою, а в кінці цього документа є пояснювальна записка.

Ви можете подати документи безпосередньо в Єдине Віконце (Guichet Unique) за адресою :

Guichet Unique Enfance Famille
1 Place de la Bourse
63000 Clermont-Ferrand
Tel. 04 73 42 32 33

Якщо ви самотня людина і живете в місті Клермон-Феррані, ви можете зв'язатися з Комунальним центром соціальних дій (CCAS), щоб отримати супровід у ваших діях, за цією адресою:

C.C.A.S. de Clermont-Ferrand
18 rue Maréchal de Lattre
et de la Première armée
63 000 Clermont-Ferrand
Tél. 04 73 98 07 98

Якщо ви перебуваєте у Франції зі своєю сім'єю, ви можете зв'язатися з Радою департаменту, щоб отримати супровід у ваших діях:

Conseil départemental du Puy-de-Dôme
24 Rue Saint-Esprit
63000 Clermont-Ferrand
Tel : 04 73 42 20 20

Транспорт

Запроваджено солідарні ціни, щоб дозволити біженцям подорожувати до Клермон-Феррана громадським транспортом.

Інформація у відділеннях Об'єднаної профспілки громадського транспорту (SMTC), а також Комунального центру соціальних дій (CCAS) та соціальних служб міст клермонського регіону.

Усе в одному 2021/2022

Університет Клермон Овернь збільшує кількість годин навчання французької мови як іноземної, що проводиться в рамках Центру FLEURA.

Centre des Langues et du Multimédia
34 avenue Carnot
63000 Clermont-Ferrand
Aux angles des rues Paul Collomp et d'Amboise

Також заплановані тренінги з викладання французької мови як іноземної для волонтерів, які бажають допомогти українському народу.

Ви бажаєте отримати медичну допомогу та зустрітися з лікарем у місті Клермон-Ферран, ви можете звернутися у:

Solidarité Santé 63
41 Rue Daguerre
63000 Clermont-Ferrand
Tel : 04 73 26 31 31

ESSOR 63
Centre commercial Croix-Neyrat "Auchan Nord"
Rue du Torpilleur Sirocco, 1er étage
63000 Clermont-Ferrand
Tel : 04 63 46 89 80

CHU
58 Rue Montalembert
63000 Clermont-Ferrand
Tel : 04 73 75 07 50

VILLE DE CLERMONT FERRAND

Пояснювальна записка щодо запису ваших дітей до школи на 2021 / 2022 н.р.

Éléments fournis obligatoires
- ❒ Justificatif de domicile de moins de 3 mois
- ❒ Attestation d'assurance scolaire et extrascolaire
- ❒ Livret de famille ou acte de naissance enfant, si première inscription
- ❒ N° Caf, attestation MSA ou avis d'impôts
- ❒ Carnet de vaccination
- ❒ Pièce d'identité du responsable légal

Selon la situation ou l'inscription
- ❒ Certificat médical de non contre-indication à la pratique sportive (pour EMS)
- ❒ Un RIB + formulaire SEPA complété, pour prélèvement automatique
- ❒ Formulaire de dérogation aux secteurs scolaires
- ❒ Certificat de radiation dans le cas de changement d'école
- ❒ Jugement de divorce en cas de séparation

FICHE DE RENSEIGNEMENTS ET D'INSCRIPTION SCOLAIRE 2021/2022

À DÉPOSER
EN PRIORITÉ, EN LIGNE, VIA LE KIOSQUE FAMILLE OU DANS VOTRE ÉCOLE DE SECTEUR

RENSEIGNEMENTS ENFANT

Nom* : ..... Date de naissance : ...../...../.....

Prénom* : ..... Sexe : ❒ Féminin ❒ Masculin

Établissement scolaire fréquenté * (2021/2022) : .....

Niveau à la rentrée 2021 (cocher la case correspondante) : ❒ Maternelle ❒ Élémentaire ❒ Collège

DEMANDE INSCRIPTION SCOLAIRE

Établissement scolaire* : .....

En cas de changement d'école :

Nom de l'établissement fréquenté précédemment : .....

Nom de la commune si hors de Clermont-Ferrand : .....

Date de radiation de son ancienne école : .....

FRÈRE(S) ET SOEUR(S) NON SCOLARISÉ(S)

Nom	Prénom	Date de naissance

Attention : Si vous souhaitez inscrire plusieurs enfants pour l'année scolaire 2021-2022, vous devez obligatoirement renseigner un dossier par enfant
* Informations à renseigner obligatoirement

- Якщо ви не розмовляєте англійською, бажано з'явитися з кимось, хто зможе вам перекладати.
- Існує спрощена та перекладена версія. Запитуйте її в Єдиному віконці (GuichetUnique) міста Клермон-Ферран.
- Якщо можете, принесіть нам :

- Довідку про місце проживання;
- Документ, що посвідчує вашу особу / Паспорт, а також документи членів вашої родини (наприклад, будинкова книга)
- Медичні документи вашої дитини, якщо вони є у вас в наявності.

La plateforme Réfugiés.info

La plateforme Soliguide

У вашому розпорядженні багато сайтів, які перекладені кількома мовами: англійська / російська / українська

Проста інформація перекладена для біженців та новоприбулих.

айт містить перелік систем підтримки та популяризує адміністративні процедури, а також інформує про спортивні, культурні заходи та відпочинок....

Також інформацію можна знайти на сайті міста:

https://clermont-ferrand.fr/

або на сайті префектури :

http://www.puy-de-dome.gouv.fr/

Clermont-Ferrand

VILLE DE CLERMONT FERRAND